

Secretaría de Prensa

**ENTREVISTA CONCEDIDA POR S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA,**

**D. PATRICIO AYLWIN AZOCAR, A TELEVISA DE MEXICO**

SANTIAGO, 21 de Marzo de 1990.

Periodista: Agradecemos mucho al señor Presidente por este tiempo que le da a la Cadena Eco, de Televisa, cuya señal llega a Estados Unidos, Europa y América Latina, en forma simultánea. Usted está siendo visto, en estos instantes, por millones de televidentes de todo el mundo. Quisiéramos saber, señor Presidente, qué significado tiene para usted, para su gobierno, la visita oficial que realizará a este país el Presidente Salinas de Gortari, para restablecer relaciones en todos los niveles, con el gobierno chileno.

Presidente: Tiene un gran significado, porque expresa, sin duda, la importancia que el Presidente Salinas de Gortari y el pueblo de México, y su gobierno, atribuyen al restablecimiento de las relaciones con Chile y al restablecimiento de la democracia en Chile.

El quiebre de .... ocasionó el quiebre de nuestras relaciones que surgieron naturalmente a posterior, pero al mismo tiempo dio motivo a la expresión de la gran solidaridad del gobierno y del pueblo mexicano con los demócratas chilenos, expresado, es conocido, en la acogida fraterna a muchos chilenos que encontraron en México un segundo hogar, una segunda patria.

Hoy día renovamos nuestras relaciones tradicionales con la visita del Presidente y el restablecimiento de las relaciones, y estos nuevos vínculos nos permitirán acrecentar la tradicional amistad entre nuestros dos países.

Periodista: Nuestros pueblos son amigos de los símbolos, y la visita del Presidente Salinas de Gortari tiene el simbolismo de que con su presencia aquí en Chile, se restablecen las relaciones entre ambos países. ¿Qué simbolismo usted le ve, o qué significado superior le da usted a esa visita?

Presidente: El mismo, le diría yo. La verdad es que la presencia del Presidente implica hacer de la reanudación de relaciones no un simple acto administrativo o normal, sino que valorizándolo como algo de verdadera trascendencia e importancia.

Periodista: ¿En qué temas comunes trabajarán ustedes, señor Presidente, al iniciar relaciones con México?

Presidente: Bueno, yo creo que tenemos mucho campo. Desde luego en el ámbito de las relaciones bilaterales. Tenemos que incrementar nuestras relaciones comerciales; nuestras relaciones en el campo cultural, que fueron tradicionales. A través de la historia, entre México y Chile había una corriente de relación intercomunicación cultural muy grande, Gabriela Mistral, el propio Pablo Neruda, tuvieron un gran acercamiento hacia México. Y en el campo, por otra parte, de nuestra acción frente al Pacífico, la verdad es que tanto México como Chile, tienen hoy día una importante proyección hacia el Pacífico, y debemos actuar en ....

Desde otro punto de vista, además porque pertenecemos al mundo latinoamericano, es nuestro hogar común, y podemos ejercer presiones importantes para defender los intereses comunes de los pueblos latinoamericanos en las relaciones con el resto del mundo.

Periodista: Hay un tema particular en el caso de México, y es la realización de su ....., que ha logrado un importante acuerdo dentro del Plan Brady. ¿Usted espera sacar algún provecho de las lecciones de México en este terreno?

Presidente: Bueno, indudablemente que nosotros queremos saber de boca del propio Presidente qué ha significado para México esta negociación dentro del Plan Brady, y cuáles serían las similitudes que permitieran invocar criterios análogos para hacer una renegociación y ....

Periodista: Ampliando el tema, entonces de México pasando a los países latinoamericanos. ¿Cuáles son los pilares de su política exterior en América Latina, con los vecinos países del Sur, con Estados Unidos, con la Comunidad Económica Europea, países del Asia? ¿Podría abundar en esto, señor Presidente?

Presidente: Bueno, hay ciertos pilares tradicionales en la Historia de Chile que son bastante semejantes a los de México. Nosotros hemos pretendido siempre el principio de la

autodeterminación de los pueblos; el principio, el respeto a los tratados internacionales; la solución pacífica de los conflictos internacionales, y del derecho internacional. Pretendemos la búsqueda de defensa de los intereses comunes de nuestro Continente.

Formamos parte de Latinoamérica. Latinoamérica es nuestra familia, y eso significa que nuestros intereses más inmediatos están en el Continente, y en un punto que se aglomera, la Europa se une, Estados Unidos y Canadá forman una comunidad económica, nuestros países con economías dispersas, tienen que afrontar este problema.

Y ahí, una prioridad fundamental, ver de qué manera realista, dentro de las bases de economías abiertas y competitivas, como son las de nuestros dos países, México avanza en ese sentido, y Chile también, podemos provocar fenómenos de complementación e integración, que nos permita defender mejor los intereses comunes de nuestros países ....

Estados Unidos es una potencia, una nación de una significación muy especial para todos los países del Continente, y nuestro deseo es mejorar esas relaciones y superar los problemas que durante el régimen anterior se produjeron. Sabemos que existe buena voluntad de parte del gobierno norteamericano y nosotros tenemos la firme decisión de avanzar en ese camino.

Europa Occidental es nuestro principal mercado, es el sector con que tenemos más relaciones comerciales, e indudablemente el crecimiento de Europa, con lo que está ocurriendo en Europa Oriental y en la Unión Soviética, abre nuevas perspectivas de intercambio y de colaboración, de enorme trascendencia.

El Asia es un continente que hasta hace poco tiempo, para los latinoamericanos, resultaba inaccesible. Pero en estos años se ha ido produciendo una vinculación creciente, Chile está aumentando sus negocios, vinculaciones comerciales y culturales con Japón, con China y con otros países del Asia, lo mismo que Australia, y con Nueva Zelandia.

Entonces, hay un campo de inversión muy importante para Chile.

Periodista: Entrando en el terreno local, señor Presidente, ¿cuáles son los principales desafíos que enfrenta su gobierno?

Presidente: Bueno, nosotros tenemos que conciliar el esfuerzo por consolidar nuestras instituciones democráticas, que en Chile tiene

raíces, porque este país hasta antes del 73 tuvo 150 años de vida continuada bajo un régimen democrático. Tenemos raíces sólidas. Pero hay que restablecer eso, conciliar eso con la solución de problemas que quedan pendientes del régimen anterior, especialmente en el ámbito de los derechos humanos, esclarecer la verdad y hacer justicia, en la medida de lo posible; restablecer una convivencia adecuada, sobre bases de derecho y de respeto recíproco entre la civilidad y las instituciones armadas; y en otro plano, satisfacer las enormes expectativas de mejoramiento económico y social de los sectores más postergados, que confían en que el retorno del país a la democracia signifique la solución de todos sus problemas; conciliar democracia en lo político; desarrollo y progreso en lo económico; justicia social, en lo social .... son los grandes desafíos que deberemos enfrentar. ....

Periodista: Hay un tema que no se puede soslayar y es la relación del gobierno civil con las Fuerzas Armadas. ¿Qué tipo de Fuerzas Armadas espera usted tener respaldando a su gobierno?

Presidente: Mire, en ese sentido nosotros también tenemos una tradición que fue interrumpida, pero que, yo creo que tiene raíces muy sólidas, en nuestra gente de armas. Fuerzas Armadas de un gran profesionalismo, de una gran eficiencia, de mucha capacidad y de mucha disciplina.

Yo confío en que dentro de la nueva democracia ellas ocuparán su lugar, dentro del marco constitucional, que las coloca bajo la dependencia del Presidente de la República. Es decir, sujetas a las autoridades constitucionales del Estado.

Periodista: Finalmente, Presidente, un mensaje para el pueblo mexicano y las naciones hermanas de América Latina, los televidentes de Estados Unidos y Europa, que lo están viendo en este momento.

Presidente: Bueno, mi mensaje es un mensaje de amistad, de fraternidad, de solidaridad y de mucha fe y esperanza en el futuro de la humanidad. Creo que lo que ocurrió en Chile, lo que ocurre en Europa Oriental, es testimonio de que el mundo quiere paz, basada en la libertad, en el respeto a las personas, en la justicia. En esa tarea estamos nosotros. Esperamos solidaridad de los demócratas del mundo y nuestra reinserción en la democracia significa también nuestra disposición a colaborar con todos los hombres y con todos los pueblos y naciones para el logro de esos anhelos de paz, justicia y libertad.

Periodista: Agradecemos mucho, señor Presidente, don Patricio

Aylwin, esta entrevista para Cadena Eco, de Televisa, que usted nos ha recibido aquí, en el Palacio de La Moneda, en Santiago de Chile. Muchas gracias.

\* \* \* \* \*

#### PREGUNTAS DEL PERIODISTA DEL DIARIO EL EXCELSIOR, DE MEXICO

Periodista: Señor Presidente, ¿cuál será la actitud de su gobierno, don Patricio, en relación a los contactos con el primer mundo, el mundo en desarrollo. Hay dos tesis latinoamericanas, una para el bilateralismo, que indica que se logra más conversando directamente. Hay otra que sostienen muchos Presidentes, los que vinieron al cambio de mando, que sostienen que en grupo los países pobres, los países latinoamericanos, tienen mayor fuerza. ¿Por cuál de las dos tesis se atiene usted, señor Presidente?

Presidente: Mire, yo no quiero atenerme a esquemas teóricos. Yo creo que en estas cosas hay que actuar con gran pragmatismo. Pienso, como principio, que así como Europa, para defender sus intereses se une, nosotros obviamente defenderíamos mejor nuestros intereses uniéndonos. Soy por eso partidario de hacer los máximos esfuerzos por lograr entendimientos, complementar nuestras economías, defender en común el valor de nuestros productos de exportación. Es decir, las relaciones de intercambio entre nuestros países y los países desarrollados.

Y ese es el gran problema Norte-Sur, que viene preocupando a la humanidad desde ese tiempo, y en que los términos son muy negativos para los países en desarrollo.

Pero, a medida que se va haciendo ese esfuerzo, es decir, el esfuerzo en ese sentido, no puede ser obstáculo para que en lo que atañe a la colocación, por ejemplo, de nuestros productos de exportación, cada país, mientras no logremos entendimiento, trate de acentuar al máximo sus relaciones bilaterales con Europa. Nosotros quisiéramos complementar nuestras negociaciones con Europa junto con los demás países del Continente, pero no vamos a postergar -por ejemplo- en espera de conseguirlo nuestras exportaciones de uva, de fruta. En consecuencia, creo que privilegiando la búsqueda del entendimiento, de trato concertado, tenemos que actuar conforme a la realidad.

Periodista: Señor Presidente, durante su campaña usted expresó su apoyo a algunas de las medidas de política-económica que practicó el gobierno anterior, el gobierno militar. Incluso señaló usted que era partidario de mantener una política de libre mercado. Sin embargo, voces de la oposición han dicho en los últimos días que están restableciendo la subsidiariedad del Estado, por ejemplo en gasto social se está aumentando, el gasto ....

Presidente: Bueno, nosotros siempre hemos dicho, somos partidarios de una economía abierta, competitiva, y en ese sentido hemos respaldado la apertura de Chile al comercio, en general, en los términos en que se ha realizado, proceso semejante al que se está realizando actualmente en México. México también está abriendo su economía y sujetándola a las reglas del mercado competitivo.

Pero hemos dicho también que la competencia tiene su límite. El Estado, como órgano del bien común, tiene que tutelar la corrección de la competencia, porque para que no ocurra que el pez grande se coma al chico, y termine el mercado siendo monopolizado y se acaba la competencia.

Por otro lado, nuestra gran crítica durante todos los últimos años, y durante mi campaña, a la política económica del gobierno anterior, fue que si bien logró ciertos progresos en el ámbito económico, descuidó gravemente el aspecto social.

Aquí se habló de que había una economía social de mercado, al estilo de la que existe en la República Federal Alemana, y yo decía "no, aquí hay una economía individual de mercado o economía de mercado a secas, pero que no tiene nada de social".

Que la economía de mercado sea social significa que hay que hacer esfuerzos por satisfacer las necesidades básicas de los sectores más postergados de la población, a fin de que se incorporen efectivamente al mercado, que la gente tenga poder adquisitivo, que la gente tenga adecuado acceso a la salud y a la educación, y esa intervención del Estado no significa convertir al Estado en un ente que pretende manejar toda la economía, sino que simplemente cautela el interés de las grandes mayorías y el interés general de la comunidad.

Periodista: La última pregunta, señor Presidente. ¿Qué siente el ciudadano Patricio Aylwin al ver que el Presidente Patricio Aylwin ha logrado sacar a Chile del gran aislamiento internacional que

padeció por 17 años, casi?

Presidente: Mire, es una gran satisfacción ser instrumento de este proceso. Yo no siento que sea yo quien lo he sacado. Chile ha salido por la propia decisión de su pueblo, que primero dijo "NO" en el Plebiscito del 88, que después afrontó y triunfó en elecciones democráticas y logró que un Presidente de la República elegido por el pueblo, y un Parlamento elegido por el pueblo, pasaran a conducir los destinos nacionales.

Nuestra tarea ahora es estar a la altura del desafío que esto significa y consolidar esta democracia que, yo creo, nuestros amigos del mundo esperan de nosotros.

Periodista: .... ¿cree usted que es transferible la experiencia de la concertación por la democracia ahora?

Presidente: Yo diría que sí, yo diría que la base es aprender o tratar de ponerse en el caso de .... Es decir, renunciar a tratar de sacar ventaja en las relaciones interpartidarias y de convertirse, de pretender, liderar. Hay que tratar de encontrar formas de forjar un entendimiento sólido, y eso es a base de recíprocas concesiones.

\* \* \* \* \*

SANTIAGO, 21 de Marzo de 1990.

MLS/EMS.